

Exo

Chapter 36

Swahili Interlinear

Reference: Swahili Biblica Neno

אָשֶׁר	לִב	חֵכֶם-	אִישׁ	וְכִלָּא	וְאֹהֲלֵי־אֲב	בְּצִלָּאֵל	וְעָשָׂה	1	
ambaye	moyo	mwenye-hekima-ya-	mtu	na-kila	na-Oholiabu	Betsaleli	na-akafanya		
		H2450	H0376	H3605	H0171	H1212			
מְלֹאכֶת	כָּל-	אֶת-	לַעֲשׂוֹת	לְדַעַת	בְּהִמָּה	וּתְבוּנָה	חֵכֶמָה	יְהוָה	נְתַן
kazi	kila-	-	kufanya	kujua	ndani-yao	na-ufahamu	hekima	Yahwe	alimpa
H4399	H3605	H0853	H3045	H1992	H8394	H2451	H3068	H5414	
			יְהוָה:	צִנָּה	אֲשֶׁר-	לְכֹל	תִּקְדָּשׁ	עֲבַדְתָּ	
			Yahwe	aliamuru	ambacho-	kwa-kila	patakatifu	ya-huduma-ya-	
			H3068	H6680		H3605	H6944	H5656	

Kwa hiyo Bezaleli, Oholiabu na kila mtu Bwana aliyempa ustadi na uwezo wa kujua jinsi ya kufanya kazi zote za kujenga mahali patakatifu wataifanya hiyo kazi kama vile Bwana alivyoagiza.”

אִישׁ	כָּל-	וְאֵל	אֹהֲלֵי־אֲב	וְאֵל-	בְּצִלָּאֵל	אֶל-	מֹשֶׁה	וַיִּקְרָא	2
mtu	kila-	na-kwa	Oholiabu	na-kwa-	Betsaleli	kwa-	Musa	na-akamwita	
H0376	H3605	H0413	H0171	H0413	H1212	H0413	H4872	H7121	
אָשֶׁר	כָּל	בְּלִבּוֹ	חֵכֶמָה	יְהוָה	נְתַן	אָשֶׁר	לִב	חֵכֶם-	
ambaye	kila	moyoni-mwake	hekima	Yahwe	alimpa	ambaye	moyo	mwenye-hekima-ya-	
H3605			H2451	H3068	H5414			H2450	
	אֵת:	לַעֲשׂוֹת	מְלֹאכֶת	אֶל-	לְקַרְבָּה	לְבֹ	נִשְׁאָר		
	hiyo	kuifanya	kazi	kwa-	kukaribia	moyo-wake	moyo-wake-ulimsukuma		
	H0853		H4399	H0413	H7126		H5375		

Ndipo Mose akawaita Bezaleli na Oholiabu na kila mtu mwenye ustadi ambaye Bwana alikuwa amempa uwezo na mwenye kupenda kuja na kufanya kazi.

בָּנֵי	הַבָּיִאוּ	אָשֶׁר	הַתְּרוּמָה	כָּל-	אֵת	מֹשֶׁה	מִלְפָּנַי	וַיִּקְחוּ	3
wana-wa-	walileta	ambayo	sadaka	kila-	-	Musa	kutoka-mbele-ya	na-wakachukua	
	H0935		H8641	H3605	H0853	H4872	H6440	H3947	
עוֹד	אֵלָיו	הַבָּיִאוּ	וְהֵם	אֵת:	לַעֲשׂוֹת	תִּקְדָּשׁ	עֲבַדְתָּ	לְמֹלֹאכֶת	יִשְׂרָאֵל
bado	kwake	walileta	na-wao	hiyo	kuifanya	patakatifu	ya-huduma-ya-	kwa-kazi	Israeli
H5750	H0413	H0935	H1992	H0853		H6944	H5656	H4399	H3478
							בְּבֹקֶר:	בְּבֹקֶר	נְדָה
							asubuhi	asubuhi	sadaka-za-hiari
							H1242	H1242	H5071

Wakapokea kutoka kwa Mose sadaka zote ambazo Waisraeli walikuwa wameleta ili kuifanya kazi ya ujenzi wa Mahali Patakatifu. Nao watu wakaendelea kuleta sadaka za hiari kila asubuhi.

אִישׁ-	תִּקְדָּשׁ	מְלֹאכֶת	כָּל-	אֵת	הַעֲשִׂים	הַחֵכֶמִים	כָּל-	וַיָּבֵאוּ	4
mtu-	ya-patakatifu	kazi	kila-	-	waliofanya	wenye-hekima	wote-	na-wakaja	
H0376	H6944	H4399	H3605	H0853		H2450	H3605	H0935	
					עֲשִׂים:	הִמָּה	אֲשֶׁר-	מִמְלֹאכֶתוֹ	אִישׁ
					walifanya	wao	ambayo-	kutoka-kazi-yake	mtu
						H1992		H4399	H0376

Ikafika wakati mafundi wote wenye ujuzi waliokuwa wakiifanya kazi yote ya mahali patakatifu wakasimamisha kazi zao,

5 וַיֹּאמְרוּ אֶל־ מֹשֶׁה לֵאמֹר מַרְבִּים הָעָם לְהֵבִיא מִדֵּי הָעֵבֶרָה

na-wakasema kwa- Musa kusema wanaleta-zaidi watu kuleta zaidi-ya huduma

[H0559](#) [H4872](#) [H0413](#) [H0559](#) [H0559](#) [H1767](#) [H0935](#) [H5656](#)

לְמַלְאכָה אֲשֶׁר־ צִוָּה יְהוָה לַעֲשׂוֹת אֵת־: הַיּוֹם

kwa-kazi ambayo- aliamuru Yahwe kuifanya hiyo

[H4399](#) [H6680](#) [H3068](#) [H0853](#)

wakaja na kumwambia Mose, "Watu wanaleta vitu vingi kuliko tunavyohitaji kwa ajili ya kazi hii ambayo Bwana ameagiza ifanyike."

6 וַיִּצַו מֹשֶׁה וַיְעִבְרוּ קוֹל בְּמִחְנֵהוּ לְאֹמְרוֹ אִישׁ וְאִשָּׁה

na-akaamuru Musa na-wakapitisha sauti kambini kusema mtu wala-mwanamke

[H4872](#) [H6680](#) [H0559](#) [H4264](#) [H0376](#) [H0802](#)

אֶל־ יַעֲשׂוּ־ עוֹד מְלָאכָה לְתְרוּמַת הַקֹּדֶשׁ וַיְכַלֵּא הָעָם מִהֵבִיא:

asifanye- asifanye- tena kazi kwa-sadaka-ya- patakatifu na-wakazuiliwa watu kuleta

[H0408](#) [H5750](#) [H4399](#) [H8641](#) [H6944](#) [H3607](#) [H0935](#)

Ndipo Mose akatoa agizo, nao wakapeleka neno hili katika kambi yote: "Mtu yeyote mwanaume au mwanamke asilete tena kitu chochote kwa ajili ya sadaka ya mahali patakatifu." Hivyo watu wakazuiliwa kuleta zaidi,

7 וְהַמְלָאכָה הָיְתָה יָדָם לְכָל־ הַמְלָאכָה לַעֲשׂוֹת אֵת־ וְהוֹתָר־: ס

na-kazi ilikuwa kwao kutosha-ya- kwa-kila- kazi kuifanya hiyo na-ilizidi

[H4399](#) [H3605](#) [H1767](#) [H4399](#) [H0853](#) [H3498](#)

kwa sababu walivyokuwa navyo tayari vilitosha na kuzidi kuifanya kazi yote.

8 וַיַּעֲשׂוּ כָל־ חֵכֶם־ לֵב בְּעֵשׂוֹ הַמְלָאכָה אֵת־

na-wakafanya wote- wenye-hekima-ya- moyo miongoni-mwa-wafanyaji-wa- kazi

[H3605](#) [H2450](#) [H0853](#) [H4399](#)

הַמִּשְׁכָּן עֶשֶׂר יְרִיעֹת שֵׁשׁ מְשֹׁרָר וְתִבְלֹת וְאַרְבָּעֹן נַיִקְוֹנָה וְתוֹלְעַת שְׂנֵי

maskani kumi mapazia kitani iliyosokotwa na-bluu na-zambarau na-nyuzi-za- nyekundu

[H4908](#) [H6235](#) [H3407](#) [H7806](#) [H8504](#) [H0713](#) [H8144](#)

כְּרָבִים מַעֲשֵׂה חֹשֶׁב עֶשֶׂה אֵת־:

makerubi kazi ya-fundi-stadi akayafanya hayo

[H3742](#) [H4639](#) [H2803](#) [H0853](#)

Watu wote wenye ustadi miongoni mwa wafanyakazi wote wakatengeneza maskani kwa mapazia kumi ya kitani iliyosokotwa vizuri, na nyuzi za rangi ya buluu, za zambarau, na za rangi nyekundu, naye fundi stadi akatirizi makerubi kwenye mapazia hayo.

9 אֶרֶךְ הַיְרִיעָה הָאֶחָת שְׁמֹנֶה וְעֶשְׂרִים בְּאַמָּה וְרֹחֵב אֶרְבַּע

urefu wa-pazia moja ishirini-na-nane ishirini na-ishirini kwa-dhiraa na-upana nne

[H0753](#) [H3407](#) [H0259](#) [H8083](#) [H6242](#) [H7341](#) [H0702](#)

בְּאַמָּה הַיְרִיעָה הָאֶחָת מִדָּה אֶחָת לְכָל־ הַיְרִיעֹת:

kwa-dhiraa pazia moja kimoja kipimo kwa-kila- mapazia

[H3407](#) [H3605](#) [H0259](#) [H0259](#) [H3407](#)

Mapazia yote yalitoshana kwa ukubwa: kila moja lilikuwa na urefu wa dhiraa ishirini na nane, na upana wa dhiraa nne

10 וַיַּחְבֵּר אֶת־ חֲמֵשׁ הַיְרִיעֹת אֶחָת אֶל־ אֶחָת וְחֲמֵשׁ יְרִיעֹת

na-akaunganisha matano moja mapazia moja kwa- moja mapazia

[H2266](#) [H0853](#) [H2568](#) [H3407](#) [H0259](#) [H0413](#) [H2568](#)

חֵבֶר אֶחָת אֶל־ אֶחָת:

akaunganisha moja kwa- moja

[H2266](#) [H0259](#) [H0413](#) [H0259](#)

Wakayaunganisha mapazia matano pamoja, pia wakafanya vivyo hivyo kwa hayo mengine matano.

מקצה	האחת	היריעה	שפת	על	תכלת	ללאת	ויעש	11
mwishoni	moja	pazia	ukingo-wa	juu-ya	vya-blau	vitanzi	na-akafanya	
H7098	H0259	H3407	H8193		H8504	H3924		
הקיצוץ	היריעה	בשפת	עשה	כן	במחברת			
la-nje	pazia	katika-ukingo-wa	akafanya	vivyo-hivyo	katika-muunganiko			
H7020	H3407	H8193			H4225			
					השנית:	במחברת		
					wa-pili	katika-muunganiko		
					H8145	H4225		

Kisha wakatengeneza vitanzi vya kitambaa cha buluu kwenye upindo wa pazia la mwisho la fungu la kwanza, pia wakafanya vivyo hivyo na pazia la fungu la mwisho.

במקצה	עשה	ללאת	וחמשים	האחת	ביריעה	עשה	ללאת	חמשים	12
mwishoni-mwa	akafanya	vitanzi	na-hamsini	moja	katika-pazia	akafanya	vitanzi	hamsini	
		H3924	H2572	H0259	H3407		H3924	H2572	
אחת:	אל-	אחת	הללאת	מקבילת	השנית	במחברת	אשר	היריעה	
moja	kwa-	moja	vitanzi	vilivyolingana	wa-pili	katika-muunganiko	ambalo	pazia	
H0259	H0413	H0259	H3924	H6901	H8145	H4225		H3407	

Wakatengeneza pia vitanzi hamsini katika pazia mmoja, na vitanzi vingine hamsini kwenye pazia la mwisho la fungu hilo lingine, nazo vitanzi vyote vikaelekeana.

אל-	אחת	היריעה	את-	ויחבר	זהב	קרטי	חמשים	ויעש	13
kwa-	moja	mapazia	-	na-akaunganisha	dhahabu	vifungo-vya-	hamsini	na-akafanya	
H0413	H0259	H3407	H0853	H2266	H2091	H7165	H2572		
					ס	המשכן	גיהי	בקרטי	אחת
					—	moja	na-ikawa	kwa-vifungo	moja
						H0259	H4908	H1961	H7165
								H1961	H0259

Kisha wakatengeneza vifungo hamsini vya dhahabu, na wakavitumia kufunga na kuunganisha zile fungu mbili za mapazia pamoja ili maskani ipate kuwa kitu kimoja.

עשרה	עשתי-	המשכן	על-	לאהל	עזים	יריעה	ויעש	14
moja	kumi-na-	maskani	juu-ya-	kwa-hema	ya-manyoya-ya-mbuzi	mapazia	na-akafanya	
H6240	H6249	H4908		H0168	H5795	H3407		
						אתם:	עשה	יריעה
						hayo	akayafanya	mapazia
						H0853		H3407

Wakatengeneza mapazia kumi na moja ya singa za mbuzi kwa ajili ya kufunika maskani.

האחת	היריעה	רחב	אמות	וארבע	באמה	שלשים	האחת	היריעה	ארך	15
moja	wa-pazia	upana	dhiraa	na-nne	kwa-dhiraa	thelathini	moja	wa-pazia	urefu	
H0259	H3407	H7341		H0702		H7970	H0259	H3407	H0753	
						יריעה:	עשרה	לעשתי	אחת	מדה
						mapazia	moja	kwa-kumi-na-	kimoja	kipimo
						H3407	H6240	H6249	H0259	

Mapazia hayo kumi na moja yalikuwa na kipimo kimoja, yaani urefu wa dhiraa thelathini, na upana wa dhiraa nne.

לכד:	היריעה	שש	ואת-	לכד	היריעה	חמש	את-	ויחבר	16
peke-yake	mapazia	sita	na-	peke-yake	mapazia	matano	-	na-akaunganisha	
H0905	H3407	H8337	H0853	H0905	H3407	H2568	H0853	H2266	

Wakaunganisha mapazia matano kuwa fungu moja, na hayo mengine sita kuwa fungu lingine.

במחברת katika-muunganiko H4225	הקיצנה la-nje H7020	היריעה pazia H3407	שפת ukingo-wa H8193	על juu-ya H2572	חמשים hamsini H2572	ללא vitanzi H3924	ויעש na-akafanya	17
השנית: la-pili H8145	החברת linalounganika H2279	היריעה pazia H3407	שפת ukingo-wa H8193	על- juu-ya- H2572	עשה akafanya H2572	ללא vitanzi H3924	וחמשים na-hamsini H2572	

Kisha wakatengeneza vitanzi hamsini kwenye upindo wa pazia la mwisho la fungu moja, na vivyo hivyo kwenye upindo wa pazia la mwisho la fungu hilo lingine.

אחד: moja H0259	להית ili-liwe H1961	האהל hema H0168	את- - H0853	לחבר kuunganisha H2266	חמשים hamsini H2572	נחשת shaba H7165	קרסי vifungo-vya- H7165	ויעש na-akafanya	18
---------------------------------------	---	---------------------------------------	-----------------------------------	--	---	--	---	---------------------	----

Wakatengeneza vifungo hamsini vya shaba ili kukaza hema pamoja kuwa kitu kimoja.

מאדמים zilizotiwa-rangi-nyekundu H0119	אלים kondoo-dume	ערת ngozi-za- H5785	לאהל kwa-hema H0168	מכסה kifuniko H4372	ויעש na-akafanya	19
	ס —	מלמעלה: juu H4605	תחשים pomboo H8476	ערת cha-ngozi-za- H5785	ומכסה na-kifuniko H4372	

Kisha wakatengeneza kifuniko cha hema kwa ngozi za kondoo dume zilizotiwa rangi nyekundu, na juu yake kifuniko cha ngozi za pomboo.

עמדים: zilizosimama H5975	שטים mshita H7848	עצי miti-ya- H6086	למשכן kwa-maskani H4908	הקרשים mbao H7175	את- - H0853	ויעש na-akafanya	20
---	---	--	---	---	-----------------------------------	---------------------	----

Wakatengeneza mihimili ya kusimamisha ya mti wa mshita kwa ajili ya maskani.

האחד: mmoja H0259	הקרב wa-ubao H7175	רחב upana H7341	האמה dhiraa H2677	ונחצי na-nusu H2677	ואמה na-dhiraa H2677	הקרב wa-ubao H7175	ארוף urefu H0753	אמת dhiraa H0753	עשר kumi H6235	21
---	--	---------------------------------------	---	---	--	--	--	--	--------------------------------------	----

Kila mhimili ulikuwa na urefu wa dhiraa kumi, na upana wa dhiraa moja na nusu,

אחת moja H0259	אל- kwa- H0413	אחת moja H0259	משלבת zilizounganishwa H7947	האחד mmoja H0259	לקרב kwa-ubao H7175	ידת za-kuunganisha H3027	שתי pini-mbili H8147	22	
				המשכן: maskani H4908	קרשי mbao-za- H7175	לכל kwa-kila H3605	עשה akafanya H3605	כן vivyo-hivyo	

zikiwa na ndimi mbili zilizokuwa sambamba kila mmoja na mwingine. Wakatengeneza mihimili yote ya maskani jinsi hii.

תימנה: kusini H8486	נגב wa-kusini H5045	לפאת kwa-upande H6285	קרשים mbao H7175	עשרים ishirini H6242	למשכן kwa-maskani H4908	הקרשים mbao H7175	את- - H0853	ויעש na-akafanya	23
---	---	---	--	--	---	---	-----------------------------------	---------------------	----

Wakatengeneza mihimili ishirini kwa ajili ya upande wa kusini wa maskani,

24 וְאַרְבָּעִים אֲדָנֶי-כֶּסֶף עֲשָׂה תַחַת עֲשָׂרִים הַקְּרָשִׁים שְׁנֵי אֲדָנִים 24
 na-arobaini vitako-vya- akafanya chini-ya ishirini mbao vitako-viwili vitako
[H0705](#) [H0134](#) [H3701](#) [H8478](#) [H6242](#) [H7175](#) [H8147](#) [H0134](#)

תַּחַת-הַקְּרָשׁ הָאֶחָד לְשֵׁנֵי יְדֵתָיו וְשְׁנֵי אֲדָנִים תַּחַת-
 chini-ya- ubao kwa-pini-mbili za-kuunganisha na-vitako-viwili vitako
[H8478](#) [H7175](#) [H0259](#) [H8147](#) [H3027](#) [H8147](#) [H0134](#) [H8147](#)

הַקְּרָשׁ הָאֶחָד לְשֵׁנֵי יְדֵתָיו:
 ubao mmoja kwa-pini-mbili za-kuunganisha
[H7175](#) [H0259](#) [H8147](#) [H3027](#)

na wakatengeneza vitako arobaini vya fedha vya kuweka chini ya hiyo mihimili, vitako viwili kwa kila mhimili, kimoja chini ya kila ulimi.

25 וּלְצַלַּע הַמִּשְׁכָּן הַשְּׁנַיִת לְפָאֵת צָפוֹן עֲשָׂה עֲשָׂרִים קְרָשִׁים:
 na-kwa-upande wa-maskani wa-pili wa-upande wa-kaskazini akafanya ishirini mbao
[H6763](#) [H4908](#) [H8145](#) [H6285](#) [H6828](#) [H7175](#) [H6242](#) [H7175](#)

Kwa upande wa kaskazini wa maskani wakatengeneza mihimili ishirini

26 וְאַרְבָּעִים אֲדָנֵיהֶם כֶּסֶף שְׁנֵי אֲדָנִים תַּחַת הַקְּרָשׁ הָאֶחָד
 na-arobaini vitako-vyake vya-fedha vitako-viwili vitako chini-ya ubao mmoja
[H0705](#) [H0134](#) [H3701](#) [H8147](#) [H0134](#) [H8478](#) [H7175](#) [H0259](#)

וְשְׁנֵי אֲדָנִים תַּחַת הַקְּרָשׁ הָאֶחָד:
 na-vitako-viwili vitako chini-ya ubao mmoja
[H8147](#) [H0134](#) [H8478](#) [H7175](#) [H0259](#)

na vitako arobaini vya fedha, viwili chini ya kila mhimili.

27 וְלִירְכָתִי וְלִירְכָתֵי הַמִּשְׁכָּן יָמֵהּ עֲשָׂה שִׂטָּה קְרָשִׁים:
 na-kwa-nyuma-ya maskani upande-wa-magharibi akafanya sita mbao
[H3411](#) [H4908](#) [H3220](#) [H8337](#) [H7175](#)

Wakatengeneza mihimili sita kwa mwisho ulio mbali, yaani upande wa magharibi wa maskani,

28 וְשְׁנֵי קְרָשִׁים עֲשָׂה לְמִקְצַעַת הַמִּשְׁכָּן בִּירְכָתָיו:
 na-mbao-mbili mbao akafanya kwa-pembe za-maskani nyuma
[H8147](#) [H7175](#) [H4742](#) [H4908](#) [H3411](#)

na mihimili miwili ikatengenezwa kwa ajili ya pembe za maskani za upande uliokuwa mbali.

29 וְהָיוּ תוֹאֲמָם מִלְּמִטָּה וַיְחַדְּרוּ וַיְהִי קָמִילָה אֶל-רֹאשׁוֹ אֶל-הַטֵּבַעַת
 na-zilikuwa mapacha chini na-pamoja zilikuwa kamili kwa-juu-yake kwa-pete
[H1961](#) [H8382](#) [H4295](#) [H8382](#) [H0413](#) [H8382](#) [H0413](#) [H2885](#) [H0413](#)

הָאֶחָת כֵּן עֲשָׂה לְשֵׁנֵיהֶם לְשֵׁנֵי הַמִּקְצַעַת:
 moja vivyo-hivyo akafanya kwa-zote-mbili kwa-mbili za-pembe
[H0259](#) [H8147](#) [H8147](#) [H4740](#)

Katika pembe hizi mbili mihimili yake ilikuwa miwili kuanzia chini mpaka juu, na ikaingizwa kwenye pete moja; mihimili ya pembe hizi mbili ilifanana.

30 וְהָיוּ שְׁמֹנֶה קְרָשִׁים וְאֲדָנֵיהֶם כֶּסֶף עֲשָׂה שִׂטָּה עֲשָׂרִים אֲדָנִים שְׁנֵי
 na-zilikuwa nane mbao na-vitako-vyake vya-fedha kumi-na-vitako-viwili vitako
[H1961](#) [H8083](#) [H7175](#) [H0134](#) [H3701](#) [H8337](#) [H6240](#) [H0134](#) [H8147](#)

אֲדָנִים שְׁנֵי אֲדָנִים תַּחַת הַקְּרָשׁ הָאֶחָד:
 vitako vitako-viwili vitako chini-ya ubao mmoja
[H0134](#) [H8147](#) [H8478](#) [H0134](#) [H7175](#) [H0259](#)

Kwa hiyo kulikuwa na mihimili minane, na vitako kumi na sita vya fedha, viwili chini ya kila mhimili.

הַמְשָׁכָן	צָלַעַ-	לְקַרְשֵׁי	חַמְשָׁה	שְׁטִים	עֲצֵי	בְרִיחֵי	וַיַּעַשׂ	31
maskani	upande-wa-	kwa-mbao-za-	matano	mshita	miti-ya-	mataruma-ya-	na-akafanya	
H4908	H6763	H7175	H2568	H7848	H6086	H1280		

הַאֲחַת:
mmoja
[H0259](#)

Wakatengeneza pia mataruma kwa mti wa mshita: matano kwa ajili ya mihimili ya upande mmoja wa maskani,

הַשְּׂנִית	הַמְשָׁכָן	צָלַעַ-	לְקַרְשֵׁי	בְרִיחֵם	וַחְמֵשָׁה	32
wa-pili	maskani	upande-wa-	kwa-mbao-za-	mataruma	na-mataruma-matano	
H8145	H4908	H6763	H7175	H1280	H2568	

יָמֵהּ:	לְיַרְכְּתֵימָא	הַמְשָׁכָן	לְקַרְשֵׁי	בְרִיחֵם	וַחְמֵשָׁה
magharibi	kwa-nyuma	maskani	kwa-mbao-za-	mataruma	na-mataruma-matano
H3220	H3411	H4908	H7175	H1280	H2568

matano kwa ajili ya mihimili ya upande mwingine, na matano kwa ajili mihimili ya upande wa magharibi, mwisho kabisa mwa maskani.

אֶל-	הַקְּצָה	מִן-	הַקְּרָשִׁים	בְּתוֹךְ	לְבִרְתָּהּ	הַחִיכֹן	הַבְּרִיחַ	אֶת-	וַיַּעַשׂ	33
hadi-	mwisho	kutoka-	mbao	katikati-ya	kupitia	la-katikati	taruma	-	na-akafanya	
H0413			H7175	H8432	H1272	H8484	H1280	H0853		

הַקְּצָה:
mwisho

Wakatengeneza taruma la katikati, likapenya katikati ya mihimili kutoka mwisho mmoja hadi mwisho mwingine.

בָּתִּים	זָהָב	עָשָׂה	טַבַּעְתָּם	וְאֶת-	זָהָב	צָפָה	הַקְּרָשִׁים	וְאֶת-	34
nyumba	za-dhahabu	akazifanya	pete-zake	na-	kwa-dhahabu	akazifunika	mbao	na-	
	H2091		H2885	H0853	H2091	H6823	H7175	H0853	

זָהָב:	הַבְּרִיחֵם	אֶת-	וַיִּצְרַף	לְבְרִיחֵם
kwa-dhahabu	mataruma	-	na-akayafunika	kwa-mataruma
H2091	H1280	H0853	H6823	H1280

Wakaifunika hiyo mihimili kwa dhahabu, na wakatengeneza pete za dhahabu za kushikilia hayo mataruma. Pia wakayafunika hayo mataruma kwa dhahabu.

וְשֵׁשׁ	שָׁנִי	וְתוֹלַעַת	וְזָרְנָן	תְּבֵלֹת	הַפְּרֻכֹּת	אֶת-	וַיַּעַשׂ	35
na-kitani	nyekundu	na-nyuzi-za-	na-zambarau	la-bluu	pazia	-	na-akafanya	
	H8144		H0713	H8504	H6532	H0853		

כְּרָבִים:	אֲתָהּ	עָשָׂה	חָשַׁב	מַעֲשֵׂה	מְשֻׁזָּר
makerubi	hilo	akalifanya	ya-fundi-stadi	kazi	iliyosokotwa
H3742	H0853		H2803	H4639	H7806

Wakatengeneza pazia la nyuzi za rangi ya buluu, za zambarau, na za rangi nyekundu na kitani safi iliyosokotwa vizuri, naye fundi stadi akatirizi makerubi kwenye hilo pazia.

זָהָב	וַיִּצְפֹּם	שְׁטִים	עֲמוּזֵי	אֲרָבָעָה	לָהּ	וַיַּעַשׂ	36
kwa-dhahabu	na-akazifunika	mshita	nguzo-za-	nguzo-nne	kwa-hilo	na-akafanya	
H2091	H6823	H7848	H5982	H0702			

כֶּסֶף:	אֲדָנִי	אֲרָבָעָה	לְהֵם	וַיִּצָּק	זָהָב	וַיְהִים
fedha	vitako-vya-	vitako-vinne	kwa-hizo	na-akasubu	za-dhahabu	kulabu-zake
H3701	H0134	H0702		H3332	H2091	H2053

Wakatengeneza nguzo nne za mti wa mshita kwa ajili yake na kuzifunika kwa dhahabu. Wakatengeneza kulabu za dhahabu kwa ajili ya nguzo hizo, na kusubu vitako vinne vya fedha.

שָׁנִי	וְתוֹלְעַת	וְאַרְנָמָן	תְּבֵלֶת	הָאֵהָל	לְפֶתַח	מָסוֹד	וַיַּעַשׂ	37
nyekundu	na-nyuzi-za-	na-zambarau	la-bluu	hema	kwa-mlango-wa	pazia	na-akafanya	
H8144		H0713	H8504	H0168	H6607	H4539		

רְקָם:	מַעֲשֵׂה	מְשׁוֹר	וְשָׁשׁ
ya-mtarizi	kazi	iliyosokotwa	na-kitani
H7551	H4639	H7806	

Kwa ajili ya ingilio la hema wakatengeneza pazia la nyuzi za rangi ya buluu, za zambarau, na za rangi nyekundu na kitani safi iliyosokotwa vizuri, kazi ya mtarizi.

וְחֻשְׁקֵיהֶם	רְאִישֵׁיהֶם	וְצִפָּה	וְנִיחָם	וְאֶת-	חֲמֻשָּׁה	עֲמוּדָיו	וְאֶת-	38
na-tepe-zake	vichwa-vyake	na-akafunika	kulabu-zake	na-	tano	nguzo-zake	na-	
H2838		H6823	H2053	H0853	H2568	H5982	H0853	

פ	נְחֻשֶׁת:	חֲמֻשָּׁה	וְאֶדְנֵיהֶם	זָהָב
—	vya-shaba	vitano	na-vitako-vyake	kwa-dhahabu
		H2568	H0134	H2091

Pia wakatengeneza nguzo tano zenye kulabu. Wakafunika ncha za juu za hizo nguzo pamoja na tepe zake kwa dhahabu, na pia wakatengeneza vitako vyake vitano vya shaba.